



ISTITUTO COMPRENSIVO EX S.M. "G. PASCOLI"

Via Parini, 1 - 75100 MATERA

Cod. Ministeriale: MTIC82700A – E-Mail: mtic82700a@istruzione.it Pec: mtic82700a@pec.istruzione.it

C.F.:93051600778 - Codice Univoco Ufficio: UF0G7C

Sito: www.icpascolimatera.it – telefono: 0835.386254 – Fax.0835.264648

Al personale docente e ATA
Agli studenti e alle studentesse
classi seconda lingua francese 2D, 2F, e 2G
Alle famiglie
Plesso I grado - IC Pascoli

IST. COMP. EX S.M. "G. PASCOLI" - MATERA
Prot. 0014081 del 09/10/2025
IV (Uscita)

Alla DSGA - Atti - sito web

Circolare n. 53

OGGETTO: Avvio del Progetto eTwinning "À la rencontre de nos amis" e Scambio Culturale Italia-Francia

Si porta a conoscenza dei docenti dei Consigli di Classe, dei genitori e degli studenti e delle studentesse delle **classi 2D, 2F, e 2G** l'avvio di un progetto di scambio culturale e linguistico biennale, che vedrà la nostra scuola, l'I.C. Pascoli di Matera, collaborare con il Collège Niki de Saint Phalle di Villenave d'Ornon (Francia), partner con cui la nostra Istituzione ha già consolidato una partnership dal 2019.

Docenti referenti del progetto, Prof.ssa Ruscigno in Italia e Prof.ssa Michel in Francia.

Il progetto, già registrato sulla piattaforma eTwinning, si articolerà in tre fasi principali:

Fase 1 (settembre 2025 - giugno 2026): Le attività avranno inizio con il lavoro online sulla piattaforma eTwinning, finalizzato a favorire la conoscenza reciproca tra gli studenti e la scoperta delle rispettive culture, in preparazione dell'incontro di persona.

Fase 2 (fine settembre/inizio ottobre 2026): I nostri alunni/e si recheranno in Francia per un soggiorno di 7 giorni, dove saranno ospitati dalle famiglie dei loro corrispondenti francesi. Il viaggio sarà effettuato in aereo con un volo Volotea diretto (Bari/Bordeaux).

Fase 3 (aprile/maggio 2027): È prevista l'accoglienza a Matera degli studenti francesi per un soggiorno di 7 giorni. Gli studenti saranno ospitati individualmente dalle famiglie dei nostri alunni/e e parteciperanno a visite culturali e attività scolastiche.

Si precisa che le date previste per la mobilità (Fasi 2 e 3) sono indicative e potranno subire variazioni o essere invertite, in base alle esigenze organizzative interne delle due scuole, ai calendari scolastici (inclusi gli stage in azienda in Francia e le prove INVALSI in Italia) e alla disponibilità dei voli.

La partecipazione finanziaria richiesta alle famiglie si aggirerà sui 500 € e la fattibilità del progetto è strettamente legata al numero di adesioni. L'esperienza di scambio e di immersione culturale è ritenuta di grande valore formativo e un'occasione di crescita personale per tutti i partecipanti.

Allegati per la partecipazione al progetto eTwinning "À la rencontre de nos amis"

Con la presente si informa che, in allegato alla circolare, le gentili famiglie troveranno due documenti fondamentali:

- **La Liberatoria per l'uso di materiali multimediali** (immagini, video e audio), la cui compilazione è richiesta per una gestione sicura del progetto, in linea con le normative eSafety della piattaforma eTwinning.
- **Il Modulo di adesione** al progetto di scambio linguistico e culturale, la cui compilazione ha lo scopo di esprimere una manifestazione di interesse alla partecipazione alle fasi di mobilità.

Si sottolinea che la compilazione del modulo di adesione al progetto di scambio non è vincolante, ma è di fondamentale importanza per poter avviare le complesse procedure organizzative e prevedere le corrispondenze su vasta scala tra le due Istituzioni Scolastiche. Si tiene a precisare che solo in una seconda fase si procederà con la pubblicazione del Bando per la selezione dei candidati alla mobilità.

Si invitano le SS.LL. a voler restituire entrambi i moduli, debitamente compilati e firmati, alla docente referente del progetto entro la data indicata in ciascun documento.

Si ringrazia per la collaborazione.

Dirigente Scolastico

Prof.ssa Caterina POLICARO

Documento firmato digitalmente
ai sensi del codice dell'Amministrazione digitale e normativa connessa

DICHIARAZIONE LIBERATORIA PER FOTOGRAFIE - AUDIO E RIPRESE VIDEO

Si prega di restituire questo modulo compilato e firmato alla Prof.ssa Ruscigno entro e non oltre **sabato 11 ottobre 2025**.

Titolo del progetto: "À la rencontre de nos amis"

Scuole partner: I.C. Pascoli di Matera e Collège Niki de Saint Phalle di Villenave d'Ornon 20 - **Docente referente di Progetto:** Prof.ssa Ruscigno

TUTELA DELLA PRIVACY DEI MINORI

(Resa dagli esercenti la responsabilità genitoriale degli alunni minorenni - D.Lgs. 196/2003 e Regolamento Europeo della Privacy n. 679/2016 GDPR)

Il sottoscritto/a

nato/a a _____ il _____

residente a _____ in via

e la sottoscritta

nata a _____ il _____

residente a _____ in via

DICHIARA-DICHIARANO

Di essere gli esercenti la responsabilità genitoriale sul minore

nato/a a _____ il _____

frequentante la classe _____ sez. _____ presso il plesso Pascoli dell'Istituto Comprensivo Statale "G. PASCOLI" di Matera.

CONSAPEVOLI CHE:

- Il progetto eTwinning "À la rencontre de nos amis" prevede la creazione e la condivisione di materiali multimediali (foto, video, registrazioni audio, ecc.) per documentare le attività didattiche e di scambio culturale tra le scuole partner²⁵.
- Tali materiali sono realizzati in conformità con le politiche di eSafety della piattaforma eTwinning, che garantiscono la sicurezza e la tutela della privacy degli studenti.
- I materiali saranno utilizzati esclusivamente per scopi didattici e di promozione del progetto, come di seguito specificato.

AUTORIZZA-AUTORIZZANO

L'Istituto Comprensivo Statale "S.M. EX PASCOLI" di Matera, nella persona del Dirigente Scolastico, all'effettuazione e all'utilizzo di fotografie, video o altri materiali audiovisivi contenenti l'immagine, il nome e la voce del proprio/a figlio/a. Tali materiali potranno essere usati per scopi documentativi, formativi e informativi, e diffusi tramite DVD, il sito web istituzionale, la piattaforma **eTwinning** e il **Twinspace del progetto "A la rencontre de nos amis"**, emittenti televisive, il blog del nostro partner, il **Collège de Saint Phalle**, e altre iniziative promosse dall'Istituto.

La presente autorizzazione non permette l'uso dell'immagine in contesti che possano danneggiare la dignità del minore.

Nome e cognome dell'alunno/a: _____ 22

Classe: _____

Autorizzo (selezionare le opzioni appropriate):

- 1. Pubblicazione su TwinSpace e su altre piattaforme:
 - o ☐ **Sì**, autorizzo la pubblicazione di foto, video e audio in cui compare mio/a figlio/a sul TwinSpace del progetto; **Sì** autorizzo la pubblicazione di foto e video di gruppo (senza identificazione dei singoli volti e nomi) sul blog del Collège de Saint Phalle, sul sito web dell'I.C. Pascoli di Matera e sui profili social ufficiali delle due scuole, per scopi di divulgazione e promozione del progetto,
 - o ☐ **No**, non autorizzo la pubblicazione di foto, video e audio in cui compare mio/a figlio/a sul TwinSpace; **No**, non autorizzo la pubblicazione su piattaforme esterne al TwinSpace

Specifiche importanti:

- **Protezione dei dati:** In tutti i materiali pubblicati non verranno mai associati nomi completi, indirizzi, numeri di telefono o altre informazioni personali identificative degli studenti.
- **Diritti d'autore:** L'autorizzazione è concessa a titolo gratuito e senza limiti di tempo, per l'uso all'interno del progetto eTwinning e per la sua promozione. I materiali non potranno essere utilizzati per scopi commerciali.
- **Revoca:** La presente liberatoria può essere revocata in qualsiasi momento, dandone comunicazione scritta al docente referente del progetto.

Data: _____

Firma dei genitori/tutori: _____

MODULO DI ADESIONE AL PROGETTO DI SCAMBIO LINGUISTICO E CULTURALE ITALIA/FRANCIA (FASI 2 E 3 DEL PROGETTO "A' LA RENCONTRE DE NOS AMIS) a.s. 2026-27

Si prega di restituire questo modulo compilato e firmato alla Prof.ssa Ruscigno entro e non oltre **sabato 11 ottobre 2025**.

Docente referente di Progetto: Prof.ssa Ruscigno

Genitore/Tutore

- Sig.ra ☐
- Sig. ☐
- Nome e Cognome: _____
- Madre ☐
- Padre ☐
- Tutore ☐

Dati dell'alunno/a

- Nome: _____
- Cognome: _____
- Classe: _____

Tipologia di partecipazione

- ☐ **ADERISCO** al progetto di scambio e potrei ospitare _____ corrispondente/i.

(Si prega di specificare il numero di corrispondenti che si è disposti ad ospitare.)

- ☐ **ADERISCO** al progetto di soggiorno in una famiglia francese, ma **NON** posso ospitare corrispondenti.
- ☐ **ADERISCO** al progetto di ospitare un corrispondente, ma mio/a figlio/a **NON** potrà soggiornare in Francia.
- ☐ **NON ADERISCO** al progetto.
 - **Motivo (facoltativo):** _____

Richiesta di supporto finanziario

- Chiedo una partecipazione finanziaria al fondo – sovvenzione – sponsor, se possibile:
 - **Sì** ☐
 - **No** ☐

Data: _____

Firma/e di entrambi i genitori: _____
